

13 - When I Think Something Nice Is Going to Happen, I Seem to Fly Right Up On the Wings of Anticipation

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:01] Anne

Ten whole months have flown by since Davy and Dora came to Green Gables.

[00:08] Anne

Right when the children had really come to feel at home,

[00:11] Anne

we got notice of a most unexpected visit.

[00:16] Davy

I'm awful hungry.

[00:20] Anne

I'll give you a biscuit in a minute.

[00:22] Davy

But I ain't biscuit hungry.

[00:25] Davy

I'm plum cake hungry.

[00:27] Anne

That's a kind of hunger that can be endured very comfortably.

[00:34] Davy

Well, gimme a biscuit, then.

[00:40] Anne

Oh, Marilla!

[00:41] Anne

What do you think this letter is about?

[00:44] Marilla

I'm sure I don't know.

[00:45] Anne

It's from Priscilla, my friend from Queen's,

[00:48] Anne

and she says that Mrs. Morgan
is on the Island.

[00:52] Marilla

The Mrs. Morgan who writes those
novels you're always reading?

[00:56] Anne

The very same!

[00:57] Anne

The Rosebud Garden is my special favorite.

[01:01] Anne

Mrs. Morgan is a distant
relative of Priscilla's,

[01:05] Anne

and if it is fine Thursday, they are going
to drive up to Avonlea for dinner.

[01:10] Anne

Oh, isn't it wonderful?

[01:13] Anne

I can hardly believe I'm not dreaming.

[01:15] Marilla

I daresay Mrs. Morgan is
a lot like other people.

[01:19] Anne

Oh, Marilla, may I cook every
bit of the dinner myself?

[01:23] Anne

I want to feel that I can do something
for the author of *The Rosebud Garden*.

[01:27] Marilla

I daresay you wouldn't
take no for an answer.

[01:31] Marilla

You're quite welcome to the job.

[01:33] Anne

Oh, thank you!

[01:35] Anne

Then we ought to invite
Mr. and Mrs. Allan and Miss Stacy, too.

[01:39] Anne

And I'll ask Diana over to help.

[01:41] Marilla

You'd better not try to
put on too much style.

[01:44] Anne

I won't!

[01:46] Anne

What shall we put on the menu?

[01:48] Anne

And how shall we dress the place up?

[01:50] Anne

I simply must put on a marvelous
dinner for Mrs. Morgan!

SIGN Chapter 13

SIGN When I Think Something Nice Is Going to Happen,

I Seem to Fly Right Up On the Wings of Anticipation

[03:31] Anne

I'll have a light soup to begin with,

[03:35] Anne

and then a couple of roast fowls.

[03:38] Davy

If Marilla'll hold them by
the legs, I'll manage the axe.

[03:42] Anne

I'd appreciate it.

[03:45] Anne

Then I'll have peas and beans and
creamed potatoes and a lettuce salad.

[03:51] Anne

Dora, would you help me shell the peas?

[03:55] Dora

Of course.

[03:56] Anne

I'm having very important
guests tomorrow, you two.

[04:00] Anne

Promise me you'll be on your best behavior.

[04:02] Davy; Dora

We will!

[04:03] Anne

Good. Then we'll start with a cleaning!

[04:14] Diana

Say, Anne,

[04:16] Diana

what do you imagine Mrs. Morgan is like?

[04:18] Anne

I've imagined her a
dozen different ways.

[04:22] Anne

What she'll look like,
and what she'll say.

[04:25] Anne

And I'm so anxious about
the freckles on my nose.

[04:29] Anne

All Mrs. Morgan's heroines
have such perfect complexions.

[04:34] Diana

They're not very noticeable.

[04:36] Anne

Do you think so?

[04:38] Diana

Try a little lemon juice on them
tonight if they really bother you.

[04:42] Anne

I'll give that a try.

[04:45] Davy

Anne, why's your nose all
shiny? I want to know.

[04:49] Anne

I put lemon juice on it.

[04:51] Davy

What'd you want to do that for?

[04:55] Anne

Because I want to look my best.

[04:57] Davy

Huh.

[04:59] Anne

Thank you for all your help today, Davy-boy.

[05:02] Anne

Will you promise to behave
yourself again tomorrow?

[05:05] Davy

If I'm as good as good
can be all day tomorrow.

[05:07] Davy

will you let me be just as bad
as I like all the next day?

[05:10] Anne

I couldn't do that,

[05:12] Anne

but I'll take you and Dora
for a row in the flat.

[05:16] Davy

Really? It's a bargain!

[05:18] Davy

I meant to go over to Mr. Harrison's and
fire peas from my new popgun at Ginger,

[05:23] Davy

but another day'll do as well.

[05:25] Anne

You shouldn't do that *any* day.

[05:27] Davy

I bet tomorrow'll be no fun,
since I'll have to be good all the time.

[05:32] Anne

I won't let that happen.

[05:34] Anne

We're having my dear Mrs. Morgan to dinner;

[05:37] Anne

I'll make it a wonderful day!

[05:47] Anne

It looks like a lovely day.

[05:55] Diana

Good morning, Anne.

[05:56] Anne

Good morning, Diana.

[05:58] Anne

You look simply sweet in that apron.

[06:00] Diana

This is for the preparations.

[06:02] Diana

Of course I'll wear my
white muslin to dinner.

[06:07] Anne

I know you'll look lovely in it.

[06:08] Diana

But it's a little tight.

[06:10] Diana

I weigh four pounds more
than I did last month.

[06:13] Diana

Mrs. Morgan's heroines
are all tall and slender.

[06:18] Anne

And what if they are?

[06:20] Anne

You're Diana Barry with the dearest dimples.

[06:22] Anne

Let's forget our troubles
and think of our mercies.

[06:25] Anne

If I have a freckled nose,
the *shape* of it is all right.

[06:30] Diana

Yes, it is.

[06:31] Anne

Do you think the lemon juice did any good?

[06:34] Diana

Yes, I really think it did.

[06:36] Anne

Did it really? Thank goodness!

[06:38] Diana

I'll help you pick flowers.

[06:40] Anne

We'll decorate the parlor first,
then set the table.

[06:46] Anne

Priscilla said they'd
be here about twelve.

[06:49] Diana

Yes!

[06:55] Anne

Let's put an allusion to
The Rosebud Garden at Mrs. Morgan's place.

[07:00] Diana

What a lovely idea!

[07:16] Anne

I'm pleased to see you being good, Davy.

[07:19] Davy

I promised, didn't I?

[07:25] Anne

Now if only my freckles don't
make themselves too obvious.

[07:29] Diana

I do hope I'll be able to say
something once in a while.

[07:31] Anne

I don't think there is much fear
that I won't be able to talk.

[07:38] Anne

It was so good of you all to come.

[07:41] Mr. Allan

Thank you for inviting us today.

[07:44] Mrs. Allan

The thought of it has brightened our days.

[07:46] Stacy

How nice to see you again, Anne, Diana.

[07:49] Stacy

You both look charming.

[07:52] Anne; Diana

Thank you very much.

[07:57] Diana

They're awfully late.

[07:59] Anne

Suppose they don't come at all?

[08:01] Diana

Don't suppose it.

[08:03] Diana

But they really ought to be here by now.

[08:11] Marilla

Anne, Miss Stacy wants to see the willowware platter.

[08:16] Anne

I thought she would. I'm just wiping it.

[08:27] Anne

Davy?!

[08:28] Davy

I finished raveling out my herring net and went to put it on the shelf, only...

[08:34] Marilla

Davy Keith, didn't I forbid you to climb up on that table again? Didn't I?

[08:38] Davy

I forgot.

[08:41] Davy

You've told me not to do such an awful lot of things that I can't remember them all.

[08:45] Marilla

Well, you march upstairs and stay there till after dinner!

[08:48] Davy

I didn't mean to fall on the pie.

[08:52] Davy

Since it's spoiled, can't I take some of the pieces upstairs with me?

[08:58] Anne

No, you may not!

[09:00] Diana

What shall we do for dessert?

[09:03] Anne

I think we have a crock of strawberry preserves.

[09:07] Diana

There's plenty of whipped cream left in the bowl for it.

[09:17] Anne

Something must have delayed them.

[09:19] Marilla

We cannot keep the Allans or Miss Stacy waiting any longer.

[09:25] Marilla

Shall we go ahead and have dinner now?

[09:28] Anne

No, I know that they'll be here.

[09:31] Anne

Mrs. Morgan's heroines
always rise to the occasion.

[09:38] Diana

Anne, did *you* put sugar in these peas?

[09:42] Anne

Yes, I put a spoonful of
sugar in. We always do.

[09:46] Diana

But *I* put a spoonful in too,
when I set them on the stove.

[09:52] Anne

They're sweet! How awful!

[09:53] Marilla

It's a case of too many cooks, I guess.

[09:56] Marilla

I didn't think you'd remember about
the sugar, Anne, so *I* put in a spoonful.

[10:07] Anne

Well, there will be no green peas today.

[10:16] Anne

No!

[10:19] Marilla

Davy!

[10:20] Marilla

Did you throw that conch down *on purpose?!*

[10:23] Davy

No, I never did. I got hungry and tried
to go downstairs and my hand slipped.

[10:29] Marilla

Well, look what you've done!

[10:31] Anne

Don't blame Davy.

[10:34] Anne

It was my fault. I set that platter
there and forgot all about it.

[10:41] Anne

Mrs. Morgan?! Now, of all times?!

[10:47] Lynde

Good afternoon.

[10:49] Marilla

Rachel?

[10:50] Anne

O-Oh, it's only you.

[10:52] Lynde

Only me, is it?

[10:55] Lynde

I just came from the post office.
A letter's come for you,

[10:59] Lynde

and I'm here to deliver it.

[11:01] Anne

It's from Priscilla.
She posted it yesterday.

[11:06] Anne

"Oh, Anne dear, I know this is sudden,
but Aunty has sprained her ankle."

[11:10] Anne

"I'm so sorry, but I'm afraid we won't
get up to Green Gables at all now,"

[11:14] Anne

"for by the time Aunty's ankle is well,
she will have to go back to Toronto."

[11:25] Lynde

I hope I'm not imposing.

[11:29] Anne

It was too good to be true.

[11:31] Anne

Perhaps when Diana and I are old and gray,
we shall be able to laugh over today.

[11:37] Anne

But not before then, for it has
truly been a bitter disappointment.

[11:42] Anne

Have you heard about the hall?

[11:44] Marilla

Yes, they painted it a brilliant blue.

[11:48] Anne

They were *meant* to paint
it a beautiful green.

[11:51] Anne

It was to be the symbol of our society.

[11:55] Marilla

You are never going to outgrow your fashion
of setting your heart so on things

[11:58] Marilla

and then crashing down into despair
because you don't get them.

[12:02] Anne

I know I'm too much inclined that way.

[12:05] Anne

When I think something

nice is going to happen,

[12:09] Anne

I seem to fly right up on
the wings of anticipation.

[12:14] Anne

But the flying part is glorious
as long as it lasts.

[12:17] Anne

It's like soaring through a sunset.

[12:21] Anne

I think it almost pays for the thud.

[12:25] Marilla

I'd rather walk calmly along and
do without both flying and thud.

[12:29] Marilla

Where's Davy?

[12:31] Anne

In bed. I've promised to take him and
Dora to the shore for a picnic tomorrow.

[12:36] Anne

He *tried* to be good, and I hadn't
the heart to disappoint him.

[12:40] Marilla

You'll drown yourself or the twins,
rowing about the pond in that flat.

[12:45] Anne

Suppose you come with us tomorrow.

[12:47] Marilla

No, thank you.

[12:49] Marilla

There's Gilbert coming up the lane.

[12:54] Marilla

Why don't you invite *him*
for a row on the pond?

[12:57] Anne

Yes, perhaps I will.

[13:15] Davy

Nothing beats a boat!

[13:18] Gilbert

Be careful!

[13:21] Davy

I wouldn't have minded if I fell in!

[13:23] Gilbert

I know the feeling, Davy,
but do you know how to swim?

[13:27] Davy

Not a bit!

[13:29] Gilbert

Then don't say you wouldn't mind falling in.

[13:31] Gilbert

You'll get a great bloated belly
full of water if you drown.

[13:35] Davy

Would I?!

[13:37] Davy

I'd like a big, full belly!

[13:40] Gilbert

Do *you* know how to swim, Dora?

[13:42] Dora

No, I don't.

[13:44] Gilbert

Then I'll teach you sometime.

[13:46] Dora

Would you really?!

[13:47] Dora

I love you, Gilbert!

[13:50] Davy

But I bet I could swim,
even if I'd never learned how.

[13:54] Davy

The boat's so much fun,
it makes me want to give it a try.

[13:58] Anne

No. We didn't bring swimming things today.

[14:00] Davy

Oh, you're no fun.

[14:02] Davy

I wanted a soak and a splash.

[14:05] Davy

Say, do you think I could swim to that bank?

[14:26] Paul

Teacher!

[14:29] Anne

Paul.

[14:31] Anne

Are you visiting a grave, too?

[14:33] Paul

Yes.

[14:34] Paul

I'm taking this bouquet of geraniums to
put on Grandpa Irving's grave for Grandma.

[14:39] Paul

And I'm leaving this bunch of white roses
in memory of my little mother.

[14:46] Anne

Your mother passed away in
the States, didn't she?

[14:50] Paul

Yes. It's just three years
today since she died.

[14:56] Paul

I'm sure Father will be visiting her grave
in Boston soon, if he hasn't already.

[15:02] Paul

It's been three whole years.

[15:05] Anne

Paul...

[15:06] Paul

Such a long, long time but it
hurts just as much as ever.

[15:11] Paul

Sometimes it seems to me that
I just can't bear it, it hurts so.

[15:15] Anne

And yet you wouldn't
want it to stop hurting.

[15:21] Anne

You wouldn't want to forget your
little mother even if you could.

[15:30] Paul

You're so good at understanding, teacher.

[15:33] Paul

I couldn't talk much to Father about Mother,
because it made him feel so bad.

[15:39] Paul

When he put his hand over his face,
I always knew it was time to stop.

[15:48] Anne

Paul...

[15:52] Anne

See here, Paul, you mustn't blame yourself.
Nor your father, of course.

[15:59] Paul

Father's splendid when
you do get to know him.

[16:03] Paul

I love him the best in all the world,
and Grandma Irving next,

[16:08] Paul

and then you, teacher.

[16:10] Anne

Goodness!

[16:11] Paul

I'd love you next to father if it wasn't
my *duty* to love Grandma Irving best,

[16:16] Paul

because she's doing so much for me.

[16:18] Anne

Yes, and I love you, too, Paul.

[16:22] Anne

If you don't mind, would you
tell me about your mother?

[16:25] Paul

Of course.

[16:26] Paul

Mrs. Lynde came over the other day.

[16:30] Paul

She looked at a photo of Mother and said,

[16:32] Paul

"She's a real pretty woman, but I daresay
your father will find another wife."

[16:39] Paul

She gave me such a shock, I thought
I might die then and there.

[16:52] Marilla

Now, Davy, you try to be a good
boy and don't bother Anne.

[16:57] Davy

I won't be bad on purpose,
but s'posen I'm bad zacksidentally?

[17:03] Marilla

You'll have to guard against accidents.

[17:06] Marilla

Anne, if Mr. Shearer comes
today, get some steak.

[17:12] Anne

I'll remember.

[17:13] Marilla

Well then, I'd best be off.

[17:15] Anne; Davy

Take care.

[17:17] Anne

Come along, Davy-boy.
You'll help me clean the house today.

[17:22] Davy

All right.

[17:24] Davy

But I want a cookie first.

[17:26] Anne

Not till we're done!

[17:38] Anne

More rampant than ever.

[17:43] Davy

What're you looking for, Anne?

[17:46] Anne

My freckle lotion. I found the recipe for it in a magazine.

[17:50] Anne

Here it is!

[17:58] Anne

That must be Mr. Shearer.

[18:01] Anne

Here I am!

[18:03] Anne

Mr. Shearer, we'd like some steak and...

[18:06] Priscilla

It's dreadful to come upon you so unexpectedly as this.

[18:08] Priscilla

This is Mrs. Morgan and Mrs. Pendexter.

[18:15] Anne

M-M-Mrs. Morgan?!

[18:18] Anne

W-Welcome to Green Gables.

[18:21] Anne

It's an honor to meet you.

[18:23] Anne

My name is Anne Shirley.

[18:28] Anne

I didn't expect Mrs. Morgan to be a stout little gray-haired woman.

[18:32] Priscilla

The tall one is Mrs. Pendexter.

[18:35] Priscilla

She lives in New York and her husband is a millionaire.

[18:37] Anne

In any event, this is all awfully sudden. I can still feel my heart racing.

[18:41] Priscilla

I'm so sorry. Aunty's ankle felt better sooner than we expected,

[18:46] Priscilla

and she wanted to meet you, so I brought her over.

[18:49] Priscilla

But really, Anne, your nose...

[18:52] Anne

My freckles, you mean!

[18:54] Anne

I know, but it's no use fretting.

[18:56] Anne

I'll run and get things ready for tea.

[19:00] Anne

Thank goodness Marilla made preserves.

[19:04] Diana

Do you have company, Anne?

I saw a strange carriage outside.

[19:09] Anne

Diana, you couldn't have
come at a better time.

[19:11] Anne

Who do you suppose is in that
parlor at this very moment?

[19:16] Anne

Oh, Diana, don't look at me so.

You, at least, must be used to my freckles.

[19:20] Diana

It isn't your freckles, Anne.
It's your nose.

[19:24] Anne

My nose? Surely nothing
has gone wrong with it!

[19:30] Anne

What?

[19:31] Anne

What?!

[19:36] Diana

What is the matter with it?

[19:38] Anne

I thought I was rubbing
my freckle lotion on it,

[19:40] Anne

but I must have used that red dye Marilla
has for marking the pattern on her rugs.

[19:44] Anne

What shall I do?

[19:46] Diana

It's blazing scarlet,
although I don't like to say so.

[19:52] Anne

I don't care how much it hurts!

Scrub as hard as you can!

[19:57] Diana

I'm trying to!

[19:58] Anne

First I dye my hair; then I dye my nose.

[20:04] Anne

Marilla cut my hair off when I dyed it

[20:07] Anne

but that remedy would hardly
be practicable in this case.

[20:09] Diana

It's awfully stubborn!

[20:11] Anne

Wait, that hurts! It hurts!

[20:14] Anne

What good will rubbing it even redder do?!

[20:17] Diana

You said you didn't mind if it hurt!

[20:22] Morgan

These preserved plums taste delightful.

[20:26] Anne

Yes. Marilla made them.

[20:29] Pendexter

A really refined flavor.

[20:32] Pendexter

May I ask for another helping?

[20:34] Anne

Yes, of course.

[20:42] Anne

And so I brushed on the dye, trying to turn
my hair black, but it came out *green*.

[20:47] Anne

Even red hair was better than that.

[20:52] Anne

Yet here I am four years later,

[20:54] Anne

turning my *nose* red with what
I thought was freckle cream.

[20:58] Anne

I certainly am clumsy with dyes!

[21:09] Morgan; Pendexter

Good day.

[21:11] Anne

Take care!

[21:12] Davy

Bye-bye!

[21:21] Anne

It has indeed been a feast of reason
and flow of soul, hasn't it?

[21:25] Anne

I don't know which I enjoyed more,

[21:29] Anne

listening to Mrs. Morgan or
gazing at Mrs. Pendexter.

[21:33] Diana

Mrs. Pendexter is rich, and yet she took
a second helping of the plum preserves.

[21:39] Anne

I daresay even an English earl

[21:41] Anne

wouldn't have turned up his aristocratic
nose at Marilla's plum preserves.

[21:49] Anne

I shall never try any
beautifying messes again.

[21:52] Anne

A few freckles are preferable to a red nose.

[21:59] Anne

I'm more like myself with them.

SIGN Next Time

SIGN It Is Never Too Late for the Real Prince
to Come for the True Princess

Revision #1

Created 2025-12-15 07:58:04 UTC by whimsee

Updated 2025-12-15 07:58:04 UTC by whimsee